

郵 送 に よ る 転 出 届

☐ マイナンバーカード・住民基本台帳カードを利用した、「転入届の特例」を希望する

以下に当てはまる方のみ、受付することができます。

- ◆ マイナンバーカードもしくは住民基本台帳カードを所有している。
- ◆ カードを紛失、破損などしておらず、また4桁の暗証番号を覚えている。
- ◆ カードの「一時停止手続き」を行っていない。
- ◆ 日本国外への引越しではない。
- ◆ お引越してから14日以上経過していない。

市 使 用 欄	作 成	検 認
記入日	令和      年      月      日	
届出人氏名	屋間連絡の取れる電話番号 自署または記名押印が必要です	—      —
今までの住所	所沢市 (建物名と部屋番号)	今までの世帯主
新しい住所		新しい世帯主
異動日 (新しい住所に住み始めた日 (予定を含む))		令和      年      月      日
転出するすべての方の氏名		生年月日
1	大・昭・平 令・西暦	年      月      日
2	大・昭・平 令・西暦	年      月      日
3	大・昭・平 令・西暦	年      月      日
4	大・昭・平 令・西暦	年      月      日
5	大・昭・平 令・西暦	年      月      日

所沢市内での住所の異動は、郵送ではお手続きできません。市役所市民課または市内まちづくりセンター（並木を除く）までご来庁ください。

この転出届と以下の二点（国外へ転出する方、「転入届の特例」を希望する方は①のみ）を同封して申請してください。

- ① 本人確認書類（有効期間内のマイナンバーカード、運転免許証、健康保険証、在留カード等）のコピー
- ② 返信用封筒（切手を貼って、宛名宛先（前住所もしくは新住所のいずれか）を記入したもの）

<お問い合わせ先> 〒359-8501 所沢市並木1丁目1番地の1 所沢市役所市民課 庶務担当  
TEL：04-2998-9087（直通） FAX：04-2995-3190 E-Mail：a9087@city.tokorozawa.lg.jp

# Tokorozawa — 住民異動届 — Residence Registration (Moving In/Out/Within)

Deadline: Must be submitted within 14 days of moving in | Cost: Free | Penalty: Fine of up to ¥50,000 for failure to register

## WHAT TO BRING

### >> First Time from Abroad

- |  |              |
|--|--------------|
| * Passport (all household members)                                       | パスポート        |
| * Residence Card (received at airport)                                   | 在留カード        |
| Marriage Certificate + Japanese translation (If registering with spouse) | 婚姻証明書 + 日本語訳 |
| Birth Certificate + Japanese translation (If registering children)       | 出生証明書 + 日本語訳 |

### >> From Another Municipality

- |   |           |
|---|-----------|
| * Residence Cards (all household members)     | 在留カード     |
| * Moving-Out Certificate (from previous ward) | 転出証明書     |
| My Number Card (all who have one)             | マイナンバーカード |
| National Health Insurance Card (If enrolled)  | 国民健康保険証   |

### >> Moving Within Same Municipality

- |   |           |
|---|-----------|
| * Residence Cards (all household members) | 在留カード     |
| My Number Card                            | マイナンバーカード |

## COMMON MISTAKES

- X Writing name in romaji instead of katakana
  - > Most forms want katakana (カタカナ). Ask staff for help converting your name.
- X Using arrival date instead of move-in date
  - > 異動日 is when you moved into your apartment, not when your flight landed.
- X Leaving head of household (世帯主) blank
  - > If you live alone, you ARE the head of household. Write your own name.
- X Forgetting Japanese translations of certificates
  - > Marriage/birth certificates need a Japanese translation with the translator's name stated. A friend can do it — no certified translator required.

## AFTER YOU SUBMIT

1. Your new address is printed on the back of your Residence Card (10-30 min wait)
2. My Number notification card mailed to your address (2-3 weeks, first-time only)
3. Enrolled in National Health Insurance (if not employer-provided) — same counter or nearby
4. Enrolled in National Pension (ages 20-59)
5. Can request Certificate of Residence (住民票) immediately — ¥300, needed for bank/phone/lease

セクション 1 — Section 1

郵 送 に よ る 転 出 届

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

マイナンバーカード・住民基本台帳カードを利用した、「転入届の特例」を希望する

以下に当てはまる方のみ、受付することができます。

◆ マイナンバーカードもしくは住民基本台帳カードを所有している。

◆ カードを紛失、破損などしておらず、また4桁の暗証番号を覚えている。

◆ カードの「一時停止手続き」を行っていない。

◆ 日本国外への引越しではない。

◆ お引越しから14日以上経過していない。

市使用欄

作成

検認

記入日

令和 年 月 日

- 1

□マイナンバーカード・住民基本台帳カードを利用した、「転入届の特例」

My Number Card / My Number Card / My Number

Plastic IC card with your 12-digit Individual Number. Can be used as primary ID.  
Apply at your ward office after receiving the notification letter. Japan's national ID card with IC chip - bring original if you have one
- 2

を希望する

To do/perform

This is typically part of a longer phrase on forms - look for the complete text before filling
- 3

以下に当てはまる方のみ、受付することができます。

Reception / Received / . / To do/perform

Staff use - indicates form was received. Do not fill in. This is typically part of a longer phrase on forms - look for the complete text before filling
- 4

◆ マイナンバーカードもしくは住民基本台帳カードを所有している。

My Number Card / My Number Card / My Number

Plastic IC card with your 12-digit Individual Number. Can be used as primary ID.  
Apply at your ward office after receiving the notification letter. Japan's national ID card with IC chip - bring original if you have one
- 5

◆ カードを紛失、破損などしておらず、また4桁の暗証番号を覚えている。

PIN (4-digit personal identification number)

Choose a 4-digit PIN for your cash card. Avoid birthdays — banks may reject obvious numbers.
- 6

◆ カードの「一時停止手続き」を行っていない。

[◆ カードの「一時停止手続き」を行っていない。]
- 7

◆ 日本国外への引越しではない。

Moving/Relocation

Check this if you are moving to a new address
- 8

◆ お引越しから14日以上経過していない。

Moving/Relocation / From

Check this if you are moving to a new address Used to indicate the starting point (previous address, etc.)
- 9

市作成

[市作成]
- 10

検認

[検認]
- 11

記入日

[記入日]
- 12

令和 年 月 日

[令和 年 月 日]



セクション 2 — Section 2 (Part 1/2)

1 記入日	2 令和 年 月 日	用欄	
4 届出人氏名	3 昼間連絡の取れ る電話番号 7 自署または記名押印が必要です	5	
9 今までの住所	8 所沢市 (建物名と部屋番号)	10 今までの世帯主	
12		13	
15 新しい住所		14 新しい世帯主	

- 1 記入日 [記入日]
- 2 令和 年 月 日 [令和 年 月 日]
- 3 昼間連絡の取れ [昼間連絡の取れ]
- 4 届出人氏名 Applicant / Person filing the form / Full name  
The person physically submitting the form. Usually yourself. Write in katakana for foreign names. Some forms accept romaji.
- 5 - [- -]
- 6 る電話番号 Phone number  
Japanese mobile number preferred. Some forms accept overseas numbers.
- 7 自署または記名押印が必要です Seal (inkan / hanko)  
Personal seal stamp. Most ward offices accept a written signature for foreigners instead.
- 8 所沢市 [所沢市]
- 9 今までの [今までの]
- 10 今までの [今までの]
- 11 (建物名と部屋番号) [(建物名と部屋番号)]
- 12 住所 Address  
Write in kanji if possible. Ward office staff can help you look up the correct kanji for your address.
- 13 世帯主 Head of household  
The primary person in a household for registration purposes. If you live alone, you are the head of household.
- 14 新しい [新しい]
- 15 新しい住所 Address  
Write in kanji if possible. Ward office staff can help you look up the correct kanji for your address.



セクション 2 — Section 2 (Part 2/2)

新しい住所		世帯主	
異動日 (新しい住所に住み始めた日 (予定を含む) )		令和 年 月 日	
転出するすべての方の氏名		生年月日	
1	大・昭・平	年	日 日

- 1

世帯主    Head of household  
The primary person in a household for registration purposes. If you live alone, you are the head of household.
- 2

異動日    Date of move / change  
The date you actually moved into your new address — NOT your arrival date in Japan if different.
- 3

令和    年    月    日    [令和    年    月    日]
- 4

(新しい住所に住み始めた日 (予定を含む) )    Address  
Write in kanji if possible. Ward office staff can help you look up the correct kanji for your address.
- 5

転出するすべての方の氏名    Full name / Moving out / To do/perform  
Write in katakana for foreign names. Some forms accept romaji. This is typically part of a longer phrase on forms - look for the complete text before filling
- 6

生年月日    Date of birth  
Format: 年(year) 月(month) 日(day). Use Japanese calendar (令和/平成) or Western year.
- 7

大・昭・平    [大・昭・平]



セクション 3 — Section 3 (Part 1/2)

1 転出するすべての方の氏名		2 生年月日	
1		3 大・昭・平 5 令・西暦	4 年 月 日
2		6 大・昭・平 8 令・西暦	7 年 月 日
3		9 大・昭・平 11 令・西暦	10 年 月 日
4		12 大・昭・平 14 令・西暦	13 年 月 日
5		15 大・昭・平	年 月 日

1 転出するすべての方の氏名 Full name / Moving out / To do/perform  
Write in katakana for foreign names. Some forms accept romaji. This is typically part of a longer phrase on forms - look for the complete text before filling

2 生年月日 Date of birth  
Format: 年(year) 月(month) 日(day). Use Japanese calendar (令和/平成) or Western year.

3 大・昭・平 [大・昭・平]

4 年 月 日 [年 月 日]

5 令・西暦 Western calendar  
Use Gregorian calendar years (e.g., 2024) instead of Japanese era years

6 大・昭・平 [大・昭・平]

7 年 月 日 [年 月 日]

8 令・西暦 Western calendar  
Use Gregorian calendar years (e.g., 2024) instead of Japanese era years

9 大・昭・平 [大・昭・平]

10 年 月 日 [年 月 日]

11 令・西暦 Western calendar  
Use Gregorian calendar years (e.g., 2024) instead of Japanese era years

12 大・昭・平 [大・昭・平]

13 年 月 日 [年 月 日]

14 令・西暦 Western calendar  
Use Gregorian calendar years (e.g., 2024) instead of Japanese era years

15 大・昭・平 [大・昭・平]



セクション 3 — Section 3 (Part 2/2)

5	大・昭・平 令・西暦	年	月	日
---	---------------	---	---	---

- 1 年 月 日 [年 月 日]
- 2 令・西暦 Western calendar  
Use Gregorian calendar years (e.g., 2024) instead of Japanese era years



セクション 4 — Section 4

1

2

3

4

5

6

7

所沢市内での住所の異動は、郵送ではお手続きできません。市役所市民課または市内まちづくりセンター（並木を除く）までご来庁ください。

この転出届と以下の二点（国外へ転出する方、「転入届の特例」を希望する方は①のみ）を同封して申請してください。

① 本人確認書類（有効期間内のマイナンバーカード、運転免許証、健康保険証、在留カード等）のコピー

② 返信用封筒（切手を貼って、宛名宛先（前住所もしくは新住所のいずれか）を記入したもの）

<お問い合わせ先> 〒359-8501 所沢市並木1丁目1番地の1 所沢市役所市民課 庶務担当

TEL：04-2998-9087（直通） FAX：04-2995-3190 E-Mail：a9087@city.tokorozawa.lg.jp

- 1
- \$所沢市内での住所の異動は、郵送ではお手続きできません。市役所市民課または市内まちづくりセンター（並木

Cannot/Not possible / Cannot/Not possible / Address

This typically appears as a response option or error message on forms This typically appears as a status or instruction indicating something cannot be done or is not applicable
- 2
- を除く）までご来庁ください。 [を除く）までご来庁ください。]
- 3
- \$この転出届と以下の二点（国外へ転出する方、「転入届の特例」を希望する方は①のみ）を同封して申請してください

Moving in (from another municipality or abroad) / Moving out / Special provision

Check this box if special circumstances apply to your registration
- 4
- ① 本人確認書類（有効期間内のマイナンバーカード、運転免許証、健康保険証、在留カード等）のコピー

My Number Card / Identity verification documents / Residence Card

Plastic IC card with your 12-digit Individual Number. Can be used as primary ID. Apply at your ward office after receiving the notification letter. Documents that prove your identity. Primary: Residence Card, Passport, My Number Card. Secondary: Health Insurance Card, Driver's License.
- 5
- ② 返信用封筒（切手を貼って、宛名宛先（前住所もしくは新住所のいずれか）を記入したもの）

New address / Address / Postage stamp

The address you are moving TO. Write in kanji if possible. Ward office staff can help you look up the correct kanji for your address.
- 6
- <お問い合わせ先>〒359-8501 所沢市並木1丁目1番地の1 所沢市役所市民課 庶務担当

[<お問い合わせ先>〒359-8501 所沢市並木1丁目1番地の1 所沢市役所市民課 庶務担当]
- 7
- TEL：04-2998-9087（直通） FAX：04-2995-3190 E-Mail：a9087@city.tokorozawa.lg.jp

[TEL：04-2998-9087（直通） FAX：04-2995-3190 E-Mail：a9087@city.tokorozawa.lg.jp]





## COUNTER PHRASES

Point and show these to ward office staff

### FINDING THE COUNTER

すみません、住民登録の窓口はどこですか？

Sumimasen, jūmin tōroku no madoguchi wa doko desu ka?  
Excuse me, where is the resident registration counter?

### STATING YOUR PURPOSE

転入届を出したいのですが

Tennyu todoke wo dashitai no desu ga  
I'd like to submit a moving-in notification

### FIRST TIME FROM ABROAD

海外から初めて転入します

Kaigai kara hajimete tennyu shimasu  
I'm registering for the first time from abroad

### FROM ANOTHER WARD

〇〇区から転入します

〇〇-ku kara tennyu shimasu  
I'm moving in from 〇〇 Ward

### ASKING FOR ENGLISH FORM

英語の用紙はありますか？

Eigo no yōshi wa arimasu ka?  
Do you have an English version of the form?

### ASKING FOR HELP FILLING OUT

記入方法を教えていただけますか？

Kinyū hōhō wo oshiete itadakemasu ka?  
Could you help me fill this out?

### REQUESTING RESIDENCE CERTIFICATE

住民票もお願いしたいのですが

Jūminhyō mo onegai shitai no desu ga  
I'd also like a Certificate of Residence, please

### ASKING ABOUT MY NUMBER

マイナンバーはいつ届きますか？

Mainanbā wa itsu todokimasu ka?  
When will my My Number arrive?